

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 1020
Sitzung vom 21/11/2023
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Genehmigung der zehnte Änderung des
Haushaltsvoranschlags für die Finanzjahre
2023-2025 des Betriebes "Landesmuseen"

Oggetto:

Approvazione della decima variazione al
bilancio di previsione per gli esercizi
finanziari 2023-2025 dell'Azienda "Musei
provinciali"

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

5.5

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Nach Einsichtnahme in den Artikel 5 des Landesgesetzes Nr. 6/2017, der Betrieb Landesmuseen als Körperschaft der Autonomen Provinz Bozen mit eigener Rechtspersönlichkeit gegründet wurde, die mit buchhalterischer und vermögensrechtlicher Autonomie ausgestattet ist;

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 2911/2009, mit welchem die Satzung des Betriebes genehmigt wurde;

nach Einsichtnahme in den Artikel 11 der oben genannten Satzung, der vorsieht, dass der Betrieb eine Finanzbuchhaltung anwendet, die zu Informationszwecken durch ein Wirtschafts- und Vermögensbuchhaltungssystem ergänzt wird, das eine einheitliche Erfassung der Gebarungsvorfälle sowohl in finanzieller als auch in wirtschaftlich-vermögensrechtlicher Hinsicht, gemäß den Bestimmungen des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118, und Artikel 63/ter des Landesgesetzes vom 29. Januar 2002, Nr.1, in der jeweils geltenden Fassung, zu garantieren;

Nach Einsichtnahme in den Art. 63/ter des Landesgesetzes Nr. 1/2002 in deren Sinne werden etwaige Änderungen des Haushaltsvoranschlags von den zuständigen Organen der Körperschaft beschlossen und der Abteilung Finanzen für die Genehmigung in der Landesregierung übermittelt;

nach Einsichtnahme in den Artikel 5 Abs. 4 des Landesgesetzes Nr. 6/2017, welcher vorsieht, dass der Haushaltsvoranschlag, die Änderungen und die Rechnungslegung von der Landesregierung genehmigt werden;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landesrats für Finanzen Nr. 25021/2022, mit welchem der Haushaltsvoranschlag 2023-2025 des Betriebes genehmigt wurde;

nach Einsichtnahme in das Dekret der Direktorin des Betriebes der Genehmigung der zehnte Änderung am Haushaltsvoranschlag für die Finanzjahre 2023-2025 vom 6. November 2023, Nr. 12 (erhalten am selben Tag mit Protokoll Nr. 858217);

visto l'articolo 5 della legge provinciale n. 6/2017, con il quale è stata istituita l'Azienda Musei provinciali, quale ente strumentale della Provincia Autonoma di Bolzano con personalità giuridica di diritto pubblico, dotata di autonomia contabile e patrimoniale;

vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 2911/2009, con la quale è stato approvato lo statuto dell'Azienda;

visto l'art. 11 del sopramenzionato statuto, il quale prevede che l'Azienda adotta la contabilità finanziaria cui affianca, ai fini conoscitivi, un sistema di contabilità economico-patrimoniale, garantendo la rilevazione unitaria dei fatti gestionali sia sotto il profilo finanziario sia sotto il profilo economico-patrimoniale, nel rispetto delle disposizioni del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, e successive modifiche, e dell'articolo 63/ter della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1, e successive modifiche;

visto l'art. 63/ter della legge provinciale n. 1/2002, a mente del quale le eventuali variazioni al bilancio sono deliberate dai rispettivi organi dell'Ente e trasmessi alla ripartizione Finanze per l'approvazione da parte della Giunta provinciale;

visto l'articolo 5, comma 4, della legge provinciale n. 6/2017, il quale prevede che le delibere relative al bilancio di previsione, le sue variazioni e il conto consuntivo annuale siano approvate dalla Giunta provinciale;

visto il decreto dell'Assessore alle finanze n. 25021/2022 con cui è stato approvato il bilancio di previsione 2023-2025 dell'Azienda;

visto il decreto della direttrice dell'Azienda di approvazione della decima variazione del bilancio di previsione per gli anni finanziari 2023-2025 in data 6 novembre 2023, n. 12 (acquisito in pari data al prot. n. 858217);

nach Einsichtnahme in das positive Gutachten des Kontrollorgans des Betriebes der zehnte Änderung am Haushaltsvoranschlag für die Finanzjahre 2023-2025, in dem anerkannt wird, dass die Finanzjahre 2023, 2024 und 2025 und die Kassenmittel für das Finanzjahr 2023 ausgeglichen sind;

festgestellt, dass die betreffende Änderung vom Betrieb genehmigt worden ist, um die Einnahmen und Kosten im Haushaltsvoranschlag anzupassen:

- 1) von den vorgesehene Zuweisungen der Landesverwaltung in Höhe von 2.100.118,80 Euro für das Jahr 2024 und 3.300.186,68 Euro für das Jahr 2025 für die Dauerausstellung zur Neueren und Neuesten Geschichte Südtirols in Franzensfeste;
- 2) von den vorgesehene Zuweisungen der Landesverwaltung für zwei „Joint Projects“ (Gesamtbetrag 176.300,00 Euro für das Jahr 2024 und 261.360,00 Euro für das Jahr 2025):
 - a) CALibrating a Deglaciation ERA (CALDERA) – *“Decline of the Late Palaeozoic Ice Age and its consequences for tropical terrestrial ecosystems”*
 - b) WETTEST – *“When an Exceptional Triassic climate change (CPE) Triggers plant Evolution in the (Sub) Tropics”*
 - c) zur Anpassung der Durchlaufposten, insbesondere derjenigen, die sich auf Gehaltsabzüge beziehen, mit einem Gesamtbetrag von 212.000 Euro für das Jahr 2023;

festgestellt, dass sich die zu prüfende Änderung wie folgt zusammengefasst werden kann:

visto il parere favorevole dell'organo di controllo dell'Azienda sulla decima variazione del bilancio di previsione per gli anni finanziari 2023-2025, in cui si dà atto del permanere dell'equilibrio di competenza per gli esercizi finanziari 2023, 2024 e 2025 e dell'equilibrio di cassa per l'esercizio finanziario 2023;

rilevato che la variazione in esame è stata deliberata dall'Azienda al fine di adeguare le previsioni di entrata e spesa recate dal bilancio di previsione:

- 1) ai trasferimenti previsti dall'amministrazione provinciale, pari a 2.100.118,80 euro per il 2024 e 3.300.186,68 euro per il 2025, per la realizzazione della mostra permanente sulla storia contemporanea dell'Alto Adige presso il Forte di Fortezza;
- 2) ai trasferimenti previsti dall'amministrazione provinciale per due “Joint Projects” (contributo complessivo pari a 176.300,00 euro per l'anno 2024 e 261.360,00 euro per l'anno 2025):
 - a) CALibrating a Deglaciation ERA (CALDERA) – *“Decline of the Late Palaeozoic Ice Age and its consequences for tropical terrestrial ecosystems”*
 - b) WETTEST – *“When an Exceptional Triassic climate change (CPE) Triggers plant Evolution in the (Sub) Tropics”*
- 3) all'adeguamento delle partite di giro, in particolare quelle relative alle trattenute sugli stipendi per un importo complessivo di 212.000 euro per l'anno 2023;

rilevato che la variazione in esame può complessivamente riassumersi come segue:

VORANSCHLAG DER EINNAHMEN STATO DI PREVISIONE DELL'ENTRATA		
Gegenwärtige Veranschlagung Previsione attuale 2023	Änderung +/- Variatione	Neue Veranschlagung Nuova previsione 2022
16.591.225,36	212.000,00	16.803.225,36
2024		2024
14.389.790,00	2.276.418,80	16.666.208,80
2025		2025
14.398.290,00	3.561.546,68	17.959.836,68
VORANSCHLAG DER AUSGABEN STATO DI PREVISIONE DELLA SPESA		
Gegenwärtige Veranschlagung Previsione attuale 2023	Änderung +/- Variatione	Neue Veranschlagung Nuova previsione 2023
16.591.225,36	212.000,00	16.803.225,36
2024		2024
14.389.790,00	2.276.418,80	16.666.208,80
2025		2025
14.398.290,00	3.561.546,68	17.959.836,68

Bezugnehmend, dass mit der zehnte Änderung am Haushaltsvoranschlag das Verbleiben des allgemeinen Haushaltsgleichgewichtes festgehalten wird;

berücksichtigt, dass kein Hindernis für die Vorlage des Nachtragshaushalts 2023-2025 des Betriebes Landesmuseen an die Landesregierung zur Genehmigung gemäß Artikel 5, Absatz 4 des Landesgesetzes Nr. 6/2017 besteht;

considerato che la decima variazione del bilancio di previsione dà atto del permanere degli equilibri generali di bilancio;

ritenuto, pertanto, che nulla osta alla sottoposizione alla Giunta provinciale della decima variazione del bilancio di previsione 2023-2025 dell'Azienda Musei provinciali per l'approvazione prevista dall'articolo 5, comma 4, della legge provinciale n. 6/2017;

dies vorausgeschickt und berücksichtigt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

tutto ciò premesso e considerato

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi

1. die zehnte Änderung des Haushaltsvoranschlags für die Jahre 2023-2025 des Betriebes „Landesmuseen“ zu genehmigen.

2. zu veranlassen, dass der vorliegende Beschluss zur Erfüllungspflichten der Zuständigkeiten an die Führung des Betriebes übermittelt wird.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

1. di approvare la decima variazione al bilancio di previsione per gli anni 2023-2025 dell'Azienda Musei provinciali.

2. di disporre che la presente deliberazione sia trasmessa agli organi di vertice e di controllo dell'Azienda, per gli adempimenti di competenza.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Vizegeneraldirektor / Il Vicedirettore generale	LAZZARA GIULIO	16/11/2023 16:12:15
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	LAZZARA GIULIO	16/11/2023 16:11:21
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio	CALÈ CLAUDIO	15/11/2023 18:12:55

Laufendes Haushaltsjahr		Esercizio corrente	
La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa. Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung	zweckgebunden		impegnato
	als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
	auf Kapitel		sul capitolo
	Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben		Il Direttore dell'Ufficio spese
Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht	17/11/2023 08:40:37 CALÈ CLAUDIO	Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria
Der Direktor des Amtes für Einnahmen		Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale
Datum / Unterschrift	data / firma

Abschrift ausgestellt für Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

21/11/2023

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

21/11/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

21/11/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma